

КРИТИКА И БИБЛИОГРАФИЯ

О дружбе украинского и армянского народов\*

Изучение истории армянских поселений на территории Украины, занимавшей в средневековом мире ведущее место по степени концентрации армянских переселенцев, является одной из частных задач обширной проблемы армянской колонизации. Эта проблема переплетается с другой, а именно с проблемой армяно-украинских отношений. Обе они требуют одинаково пристального внимания со стороны исследователя. Однако буржуазная историография, останавливаясь более или менее подробно на первой проблеме, почти полностью упускала из виду вековые связи и дружбу армянского и украинского народов. Вот почему изучение вопросов, связанных с историей армяно-украинских отношений, а также армянских поселений на украинских землях является актуальным как с научной, так и с политической точки зрения.

В этой связи следует приветствовать инициативу Института истории АН Арм. ССР по организации и проведению в Ереване научной сессии совместно с Институтом истории АН Украинской ССР, Институтом общественных наук Львовского филиала АН Украинской ССР и Научно-исследовательским институтом древних рукописей (Матенадаран), посвященной историческим связям украинского и армянского народов, и издание сборника докладов и сообщений, заслушанных на этой сессии.

Ценность рецензируемого труда заключается, прежде всего, в том, что он с позиции марксистской методологии освещает некоторые важные вопросы истории экономических, политических и культурных взаимосвязей украинского и армянского народов, а также историю армянских поселений на Украине, преодолевая и опровергая концепции дворянской и буржуазной историографии. Другим достоинством рассматриваемого труда является то, что он основан на исследовании широкого и разнообразного круга источников, многие из которых впервые вводятся в научный оборот. Наконец, в рецензируемом сборнике впервые в советской исторической литературе делается попытка проследить экономические, политические, культурные связи и дружбу армянского и украинского народов с древнейших времен до наших дней.

Рассматриваемый нами сборник, включающий 19 статей и сообщений, открывается большой, содержательной статьей А. Б. Арутюняна (Аренца) о ленинской дружбе народов СССР. Повествуя об истоках дружбы народов нашей родины, автор останавливается на фактах конкретного проявления этой дружбы, которая в условиях социалистической действительности является движущей силой нашего общества в борьбе за коммунизм.

Наряду с изучением многочисленных вопросов, связанных с историей дружбы и связи армянского и украинского народов, перед исследователем-марксистом стоит менее важная задача оценки работ историков прошлого, занимавшихся разработкой вопросов взаимосвязей между Украиной и Арменией. Именно этой теме и посвящена статья академика АН Украинской ССР И. П. Крипякевича «Садок Баронч — историк армян бывшей Галиции».

Статья И. П. Крипякевича, повествующая о жизни и деятельности одного из первых историков армянских поселений западных областей Украины Сздока Барон

\*) «Исторические связи и дружба украинского и армянского народов», изд. АН Арм. ССР, Ереван, 1961 г.

ча, представляет собой блестящий образец историографического исследования. Автор, отлично знающий всю польскую и украинскую историческую литературу и источники по интересующему его вопросу, показал то место, какое занимают труды С. Баронча в разработке общей истории армянской колонизации и истории армянской культуры. Характерно, что после появления в свет сочинений С. Баронча, т. е. фактически после популяризации им на Западной Украине истории армянского народа, армянским вопросом заинтересовались такие историки, как П. Фабиш, Ф. Бишоф, И. Шараневич и другие. Высоко оценивая монографии С. Баронча — «Биографии выдающихся армян в Польше» (1852), «Очерк армянской истории» (1869) и другие сочинения, в которых широко используются богатые архивные материалы — И. П. Крипякевич, вместе с тем, справедливо отмечает классовую ограниченность трудов С. Баронча. Интересен вывод И. П. Крипякевича о том, что, исследуя историю армян, С. Баронч оказал большую услугу украинской историографии. И. П. Крипякевич вполне резонно считает С. Баронча, как историка, одним из первых выразителей армяно-украинской дружбы в области исторической литературы. Вызывает чувство сожаления лишь тот факт, что в состав сборника не включен библиографический список работ С. Баронча.

Статьи Л. М. Меликсет-Бека «Из истории армяно-украинских отношений» и В. К. Восканяна «Древняя Русь и Украина в судьбах армян» освещают актуальнейшие проблемы исторических связей и дружбы армянского и украинского народов. Ценность рецензируемых статей определяется тем, что последовательное освещение вопросов основано не только на известных ранее материалах, но и на важных источниках, впервые используемых авторами.

Л. М. Меликсет-Бек приводит примеры языковых созвучий в армянском и украинском, совпадения в приемах архитектурного строительства и другие характерные факты. Вместе с тем автор справедливо отмечает, что Украина, в особенности Западная, не только дала крупных деятелей на поприще армянской литературы и культуры вообще, вроде Карматаненц, Багешца, Симеона и Стефана Леаци, но и оказалась местом приюта многих памятников армянской палеографии и эпиграфики. Отметим попутно, что в статье Л. М. Меликсет-Бека наряду с изложением интересных фактов даются ценные источниковедческие сведения по исследуемой теме.

В статье В. К. Восканяна раскрывается та важная роль, которую сыграли Древняя Русь, Россия и Украина в судьбах армянского народа вообще и многочисленных переселенцев, в частности. Автор на основе фактов показывает, что на территории Древней Руси армяне нашли свою вторую родину, занимали возможность образовывать свои колонии с собственным судом и самоуправлением, ремесленным и торговым обществом, церковью, позже — школой, типографией и театром. В те времена, когда в самой Армении происходил процесс политической, культурной и экономической деградации, на территории древней Руси (а позже — Украины) армяне развивают свое ремесло и торговлю, сохраняют свою административную и даже военную организации, культуру, язык и т. д.

Будучи на Украине, армяне-переселенцы не остаются безразличными к освободительному движению своего народа, активно участвуют в дипломатической борьбе за освобождение Армении из-под власти Турции и Персии.

Автор также подчеркивает тот факт, что воссоединение Украины с Россией и освободительная борьба украинского народа сыграли важную роль в развитии освободительных устремлений армянского народа.

Истории армянских поселений на территории Украины посвящены статья украинского историка В. В. Грабовецкого «Армянские поселения на западно-украинских землях» и статья Л. С. Хачикяна «Новые материалы о древней армянской колонии в Киеве».

Без всякого сомнения, советские историки и в особенности наши украинские коллеги с большим интересом прочтут рецензируемую статью Л. С. Хачикяна и по достоинству оценят ту скрупулезную работу, которая была проделана автором. Статья Л. С. Хачикяна построена на обширных материалах и источниках. Тут и кондаки армянских католикосов, данные в связи с утверждением украинско-армянских

епископов, и указы польских королей, и сведения известного историографа ильханского периода Рашид-ад-дина, а также данные венецианского дипломата Амброзио Контарини и «Путевые заметки» Симеона Дпира Леаци. Внимательное изучение всех этих и других источников позволило автору статьи дополнить свое представление об армянской колонии в Киеве<sup>1</sup> и прийти к новому, любопытному выводу, а именно к тому, что древний Киев имел свое второе наименование — Манкерман и во многих источниках он фигурирует под этим названием. В опровержение мнений арменоведа А. Сируни и проф. А. Абрамяна Л. С. Хачикян утверждает, что Манкерман и Аккерман, находящийся на берегу днестровского лимана — разные города. Такое объяснение дается впервые в исторической литературе.

Статья украинского историка В. В. Грабовецкого ставит перед собой цель — дать только общий обзор армянских поселений на западно-украинских землях в эпоху феодализма. Знание польского и латинского языков позволило В. В. Грабовецкому систематизировать большой материал, почерпнутый из львовских архивов и польских литературных источников. Армянский читатель найдет в статье рецензируемого автора много новых, интересных сведений из истории жизни и быта армян на Западной Украине, ознакомится с различными этапами армянской колонизации в городе Львове. В. В. Грабовецким вводятся в оборот новые данные о классовой борьбе среди армянских поселенцев. Архивные материалы, хранящиеся во Львове, говорят о том, что в 1660 году польский король в связи с жалобой львовского армянского старшины приказывает городскому совету Львова беспрепятственно выделять слуг и предоставить тюрьмы для заключения «непослушных и бунтующих армян». Если учесть, что дворянская и буржуазная историография вовсе не касалась данных вопросов и даже отрицала классовую борьбу, то этот и подобные факты приобретают ценность важного сведения.

Многочисленные факты, приведенные в статье В. В. Грабовецкого, приводят к выводу, что совместная жизнь и борьба против общих врагов была основой дружественных связей между армянскими поселенцами и украинским народом. Через них украинский народ узнал многое об истории и культуре армянского народа, судьба которого в прошлом напоминала его собственную судьбу. В свою очередь и культура армянского народа обогатилась благодаря благотворному воздействию высокой культуры талантливого украинского народа.

Многие представители дворянской и буржуазной исторической науки рассматривали армян как лишь торговую нацию, отрицая и не видя созданные ими на территории Украины и других стран замечательные культурные ценности. А между тем основное население армянских поселений состояло также из ремесленников, мастеровых и труженников, которые, живя в городах, создавали материальные блага и культурные ценности. Много было и армян-земледельцев. Как известно, до сих пор на Украине сохранились деревни под названием «Армяне» и «Армянки». Не считаясь с этими фактами, историк XIX века Лининченко считал излишним выставлять вопросы культурной деятельности армян в качестве темы для исторического исследования. Однако данная тема совершенно не заслужила столь пренебрежительного отношения. И это превосходно доказали на страницах рецензируемого сборника наши украинские коллеги Н. К. Кривонос и Е. А. Яцкевич.

В своих статьях: «Армяне в культурной жизни Львова» и «Памятники армянской культуры во Львове» авторы находят нужным на основе тщательного изучения памятников армянской культуры Западной Украины опровергнуть тенденциозное заявление буржуазных историков о якобы прямом влиянии западного и восточного искусства на памятники армянской культуры на Украине. Армянские памятники Львова они именовали византийско-армянскими, готическо-армянскими, романско-армянскими, арабско-армянскими и ирано-армянскими. Между тем, как правильно указывает Е. А. Яцкевич, эти памятники, несомненно, принадлежали армянскому искус-

<sup>1</sup> См. статью Л. С. Хачикяна «Армянские колонии на Украине в XVI—XVII вв.», сборник «Великая дружба», Ереван, 1954, стр. 198.

ству Львовский же армянский собор, являющийся самым выдающимся творением самобытной древнеармянской архитектуры на Западе, по общности строительной техники, стиля и декорации близок к крымской армянской церкви города Кафы.

Статьи источниковедческого характера помещены в конце рецензируемого сборника. Условно их можно разбить на две группы. К первой группе относятся статьи работников Львовских архивов Г. С. Сизоненко «Архивные материалы к истории армянской колонии во Львове» и П. Х. Пироженко «Материалы ЦГИА Украинской ССР во Львове по истории армянских поселений на Украине».

Обе рецензируемые работы представляют большой научный интерес для исследования армянских поселений на Украине. Сообщение Г. С. Сизоненко посвящено классификации и анализу документов по истории армянских колоний во Львове, хранящихся в фондах Львовского областного государственного архива. Упомянутые документы сосредоточены в 7-й группе и охватывают разные стороны экономической, политической и культурной жизни украинских армян.

Тем же задачам, что и вышеупомянутое сообщение, служит очень содержательная статья П. Х. Пироженко, повествующая о документальных источниках по истории армянских колоний в Западной Украине, которые хранятся в фондах Центрального государственного исторического архива Украинской ССР в г. Львове. Знакомясь с данными, приведенными Г. С. Сизоненко и П. Х. Пироженко, все более убеждаешься в том, что для создания фундаментальных исследований на основе упомянутых первоисточников крайне необходимо сотрудничество армянских и украинских историков.

Ко второй группе статей источниковедческого характера относятся работы В. А. Акопяна, М. О. Дарбинян и В. Р. Григоряна. В статье В. А. Акопяна «Армянские источники об Украине и украинцах» приводятся тщательно подобранные факты и сведения об Украине и украинцах. Основной материал почерпнут автором из хроник разных армянских авторов и других источников. Эти сведения проливают свет на многие жизненно важные вопросы истории украинского народа, помогают порой переосмыслить некоторые серьезные проблемы армяно-украинских отношений. Так, например, в анализе оценки армянских источников деятельности Богдана Хмельницкого В. А. Акопян ушел от проторенных путей<sup>1</sup>. Оценка Богдана Хмельницкого армянскими авторами, — утверждает В. А. Акопян, — обусловлена не столько социальным положением, сколько тем, что, будучи неосведомленными об истинных целях освободительной борьбы, они видели непосредственно лишь внешнюю сторону явления, а именно то, что во время этой войны Богдан Хмельницкий заключил союз с крымскими татарами. И так как для армянских авторов мерилом в оценке какого-либо исторического события было выступление или невыступление против турок и татар, этого было достаточно, чтобы они отнесли к Богдану Хмельницкому неодобрительно.

Для армянских и украинских историков представит несомненный интерес ознакомление с источниковедческим исследованием М. О. Дарбинян, посвященным «Путевым заметкам» Симеона Леаца. Выходец из Западной Украины, Симеон Леац предпринимает длительную поездку по многим странам мира. Как справедливо отмечает автор исследования, чрезвычайно богатые по своему содержанию, красочно написанные путевые заметки Симеона Леаца содержат ценный материал по социально-экономической и политической истории стран Ближнего Востока, Западной Украины и Польши. Заслуга М. О. Дарбинян заключается не только в интересном анализе содержания сочинения Симеона Леаца, но также и в том, что автором впервые публикуется значительное количество отрывков из «Путевых заметок» в прекрасном переводе с древнеармянского на русский язык.

Статьи источниковедческого характера завершает содержательная работа В. Р. Григоряна — «Актовые книги армянского суда города Каменец-Подольска». Автором рецензируемой статьи фактически закладывается начало систематическому и серьез-

<sup>1</sup> См. статью Л. С. Хачикяна «Армянские колонии на Украине в XVI—XVII вв.», сборник «Великая дружба», стр. 208.

помощи изучению актовых книг армянского суда, что, по словам самого исследователя, поможет не только восполнению многих ведеписанных страниц истории каменецкой армянской колонии, но и более полному изучению всей истории этого старинного украинского города.

Как мы уже отмечали выше, одним из достоинств рецензируемого сборника является то, что в него включены статьи, освещающие участие армянского и украинского народов в революционном движении, а также их совместную борьбу за победу Советской власти на Украине и в Армении. Авторы сборника проследили историю этой замечательной дружбы до наших дней. Это приобретает тем большую ценность, что в нашей исторической литературе данному вопросу не уделяется достаточное внимание.

Статьи В. А. Аветисяна «Об армяно-украинских связях в революционном движении конца XIX—начала XX веков», А. Н. Мнацаканяна «Из истории совместной борьбы сынов украинского и армянского народов за победу Советской власти на Украине и в Армении», И. И. Слинько «Боевое содружество украинского и армянского народов в партизанской борьбе против фашистских оккупантов», Е. М. Халейна «Участие сынов армянского народа в боях на Украине в 1941—1944 годах», К. Б. Удумяна «Социалистическое соревнование трудящихся Киева и Еревана» частично восполняют тот пробел, который образовался на этом участке нашей советской исторической науки.

Рецензируемая статья В. А. Аветисяна не только изобилует фактами содружества армянских и украинских революционеров (это Налбандян и Шевченко, героичародовольцы, и многие другие).

Работа А. Н. Мнацаканяна также насыщена фактическим материалом. Автор на фоне революционной борьбы трудящихся Украины и Армении показывает роль замечательных революционеров А. Мясникяна, Г. Бжишкяна, А. Александрова, Г. Восканова, Н. Нестеровского, В. Литвиненко, П. Курышко и многих других сыновей армянского и украинского народов в борьбе за установление Советской власти на Украине и в Армении.

Великая Отечественная война Советского Союза против немецких фашистов еще более скрепила узы дружбы армянского и украинского народов. В статьях И. И. Слинько и Е. М. Халейна на многочисленных примерах показывается, как братья украинцы и армяне на фронтах Отечественной войны и в партизанских отрядах громили фашистскую нечисть.

В заключение считаем нужным отметить, что рецензируемый труд не лишен отдельных недочетов, но они ни в коем случае не могут снизить достоинства сборника, который может послужить составной частью в обширном плане перспективного изучения и разработки научно-ценных и политически важных проблем исторических связей и дружбы армянского и украинского народов.

Ж. А. АНАНЯН